

Концепция региональной языковой политики и возможные показатели эффективности ее реализации



О.А. Казакевич

(Ияз РАН; РГГУ)

kazakevich.olga@gmail.com

<http://minlang.iling-ran.ru>

<http://www.siberian-lang.srcc.msu.ru>

<https://minlang.iling-ran.ru>

<https://socio-siberian-lang.minlang.site>

Проект РФФИ 20-012-00520

*Салехард: «Цивилизация –
Север», 01.11.2022*

Введение

- *Современная языковая политика в РФ формируется как на федеральном, так и на региональном уровне.*
- *Она направлена на сохранение многоязычия как одного из важнейших компонентов национального достояния, гармонизацию использования языков народов РФ, обеспечивая высокий уровень усвоения государственного языка РФ (русского) всеми гражданами страны **не вместо их родных (этнических) языков, но наряду с ними и** поддерживая языки РФ, находящиеся под угрозой исчезновения.*

Введение

- *На региональном уровне развитие языковой политики происходит не только институционально, путем принятия региональных законов о языках или иных актов, но также спонтанно, по инициативе групп жителей региона или отдельных языковых активистов.*

Механизмы реализации языковой политики

- *В местах, где внутрисемейная передача миноритарных языков сохраняется, способствовать формированию в обществе позитивного образа семей, в которых родители или хотя бы бабушки и дедушки говорят с детьми на миноритарных языках;*
- *в случае прекращения внутрисемейной передачи языка от старших младшим – создание финансируемых за счет федеральных средств культурно-языковых центров и разработка современных методик, по которым дети получали бы возможность в дошкольном возрасте усваивать язык своего сообщества на регулярной основе;*

- *создание условий для изучения родного (этнического) языка в местах традиционного и/или компактного проживания представителей каждой этнической общности (в том числе в городах) в учреждениях дошкольного образования и начальной школы;*
- *в случае желания представителей языковой общности бесписьменного языка России получить систему письма, финансирование разработки письменности и правил орфографии с привлечением специалистов по этому языку и языковых активистов – носителей языка;*
- *финансирование разработки учебной литературы по языкам России и на языках России с учетом языковой ситуации в локальных этнических группах;*
- *поддержка научных исследований, включающих сбор языкового материала и разработку научных описаний языков России специалистами-лингвистами;*

- *финансовая поддержка организации курсов для детей и взрослых по обучению языкам России на федеральном и региональном уровне;*
- *поддержка государственных и частных СМИ на миноритарных языках России;*
- *создание мотивации к изучению миноритарных языков России у детей и их родителей, языки могут быть ассоциированы не только с традиционным хозяйством и культурой, но и с новыми технологиями: разработка учебных онлайн-курсов, обучающих игр, онлайн-словарей и грамматических пособий; создание общих учебных разъяснение, что все платформ и цифровых учебных блоков, которые можно было бы наполнять материалами разных языков; разработка интернет-переводчиков, сопряженных с социальными стями и других интернет-ресурсов на языках России;*

- *обеспечение жителей самых отдаленных населенных пунктов высококачественным доступом в интернет, чтобы они могли изучать свои языки онлайн при отсутствии такой возможности внутри населенных пунктов;*
- ***развитие языкового ландшафта на многоязычных территориях:** финансирование региональными администрациями использования дву- и многоязычных табличек с названиями населенных пунктов, географических объектов, улиц, государственных учреждений;*
- *поддержка театральных, эстрадных и фольклорных коллективов, производства кинопродукции и анимационных фильмов на миноритарных языках России;*

- *подготовка квалифицированных учителей миноритарных языков России, владеющих современными методиками преподавания иностранных языков и мотивированных на достижение в классе реальных результатов;*
- *подготовка квалифицированных лингвистов из числа носителей миноритарных языков России, готовых исследовать свои собственные языки и преподавать их в вузе;*
- *поддержка и развитие языкового активизма.*

Показатели эффективности реализации языковой политики

- Численность населения, указывающего (например, в ходе переписи населения) владение и пользование каждым языком РФ.
- Восстановление передачи языков от старших поколений детям там, где она была прервана, возвращение этническим языкам функции бытового общения в семье и, таким образом, увеличение количества семей, в которых используется этнический язык.
- Численность лиц, указывающих владение и пользование более, чем одним языком РФ.

Показатели эффективности реализации языковой политики (продолжение)

- *Количество сфер и объем использования каждого из языков РФ (в публичной сфере, СМИ, литературе, культуре).*
- *Появление новых носителей языка как результат обучения языку на всех образовательных уровнях.*

Показатели эффективности реализации языковой политики (продолжение)

- *Отсутствие фактов языковой дискриминации в отношении лиц, групп или категорий лиц, в том числе юридических, в докладах уполномоченных по правам человека, по правам ребенка, в судебных исках.*
- *Повышение позитивного отношения граждан РФ к языковому разнообразию и пользе знания миноритарных языков.*



Ямало–Ненецкий автономный округ

- ⊙ Надым райцентры
- ⊙ Ноябрьск городские округа
- Саяха прочие населённые пункты
- △ Сабитовы крупные вахтовые посёлки



Коренные малочисленные народы ЯНАО (население ЯНАО 522904)

Народ	Численность в РФ	Численность в ЯНАО	Районы преим. Проживания в ЯНАО
ненцы	44640	29772 (5,9%)	Ямальский Тазовский Приуральский Пуровский Надымский
ханты	30943	9489 (1,95%)	Шурышкарский Приуральский Пуровский
селькупы	3649	1988 (0,4%)	Красноселькупски й Пуровский
коми-зыряне	228235	5141 (1,0%)	Шурышкарский Приуральский

Признание ЭЯ языка родным и владение им

Народ	Признали ЭЯ родным в РФ	Владеют ЭЯ в РФ	Признали ЭЯ родным в ЯНАО	Владеют ЭЯ в ЯНАО
ненцы	32640 (73,1%)	19567 (43,8%)	20022 (87,4%)	16390 (55,1%)
ханты	11241 (36,3%)	8865 (28,6%)	5922 (62,4%)	5361 (56,5%)
селькупы	1334 (36,6%)	945 (25,9%)	1249 (62,8%)	825 (41,5%)
коми-зыряне	135819 (59,5%)	137934 (60,4%)	2245 (43,7%)	1933 (37,6%)

Сферы использования языков коренных малочисленных народов ЯНАО

- Общение в семье
- Общение с членами этно-локальной группы
- Общение на традиционных промыслах
- Уроки родного языка
- Страницы в окружной и районных газетах
- Радио- и телепрограммы
- Писательская деятельность
- Переводческая деятельность
- Центры культуры и культмассовые мероприятия
- Работа с лингвистами

Политика поддержки языков коренных малочисленных народов в ЯНАО

- Преподавание языков КМНС в школе и полколледже.
- Языки КМНС в СМИ .

С начала 2000-х гг. департамент по науке и инновациям ЯНАО регулярно запускает проекты, направленные на развитие языков КМНС, в основном в их письменной форме.

Типы поддерживаемых проектов

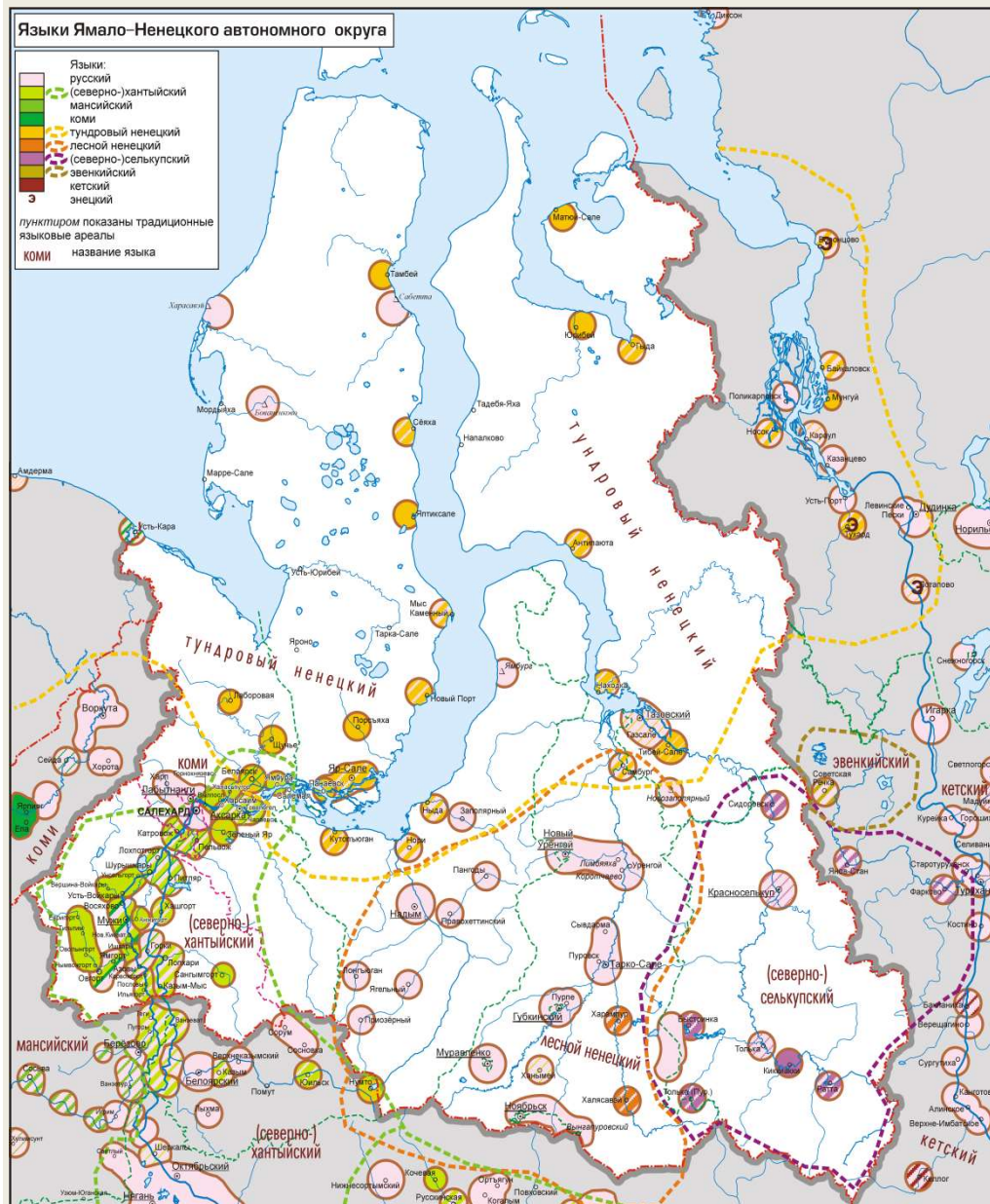
- Создание различных словарей на диалектах языков КМНС ЯНАО.
- Создание Диалектологического атласа уральских языков, распространенных на территории ЯНАО
- Подготовка и издание фольклорных текстов (на ненецком языке).
- Подготовка линеек школьных учебников (с 1 по 9 классы) языков КМНС ЯНАО.
- Организация курсов переподготовки школьных преподавателей языков КМНС ЯНАО.
- Организация окружных олимпиад по языкам КМНС ЯНАО.
- Переводы на языки КМНС ЯНАО.

Визуализация лексической специфики локальных вариантов малых уральских языков ЯНАО

*Визуализация лингвистической информации
путем отображения этой информации на
географической карте становится сегодня все
более актуальной и популярной.*

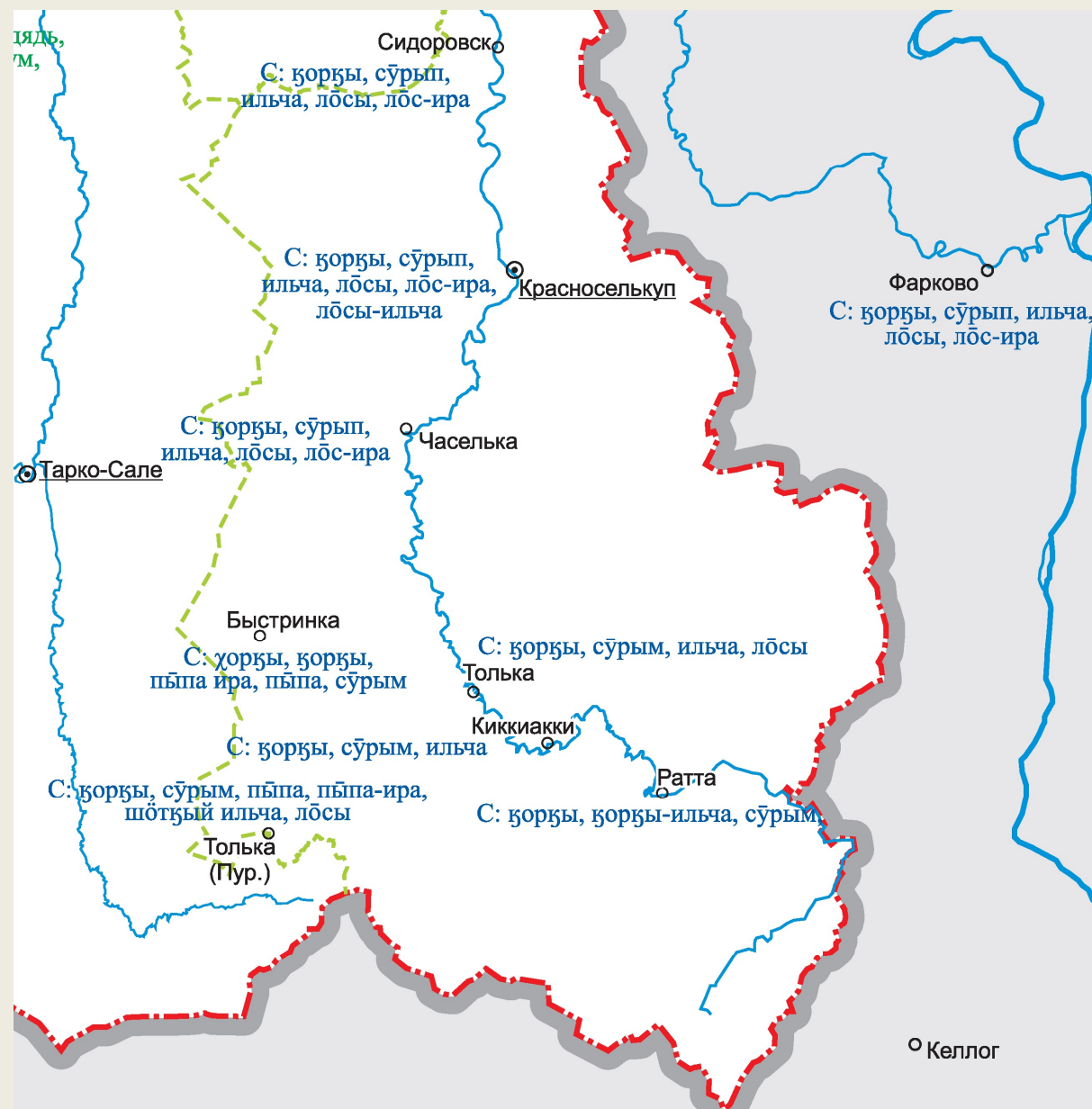
*Проект Диалектологического атласа уральских
языков ЯНАО выполнялся в течение нескольких
лет (2012 – 2017) коллективом лингвистов и
программистов Новосибирска, Москвы и Санкт-
Петербурга при поддержке РГНФ и
Департамента по науке и инновациям ЯНАО.*

Уральские языки ЯНАО



- *Ненецкий (тундровый и лесной)*
- *Селькупский (северное наречие)*
- *Хантыйский (северный)*
- *Коми-зырянский (ижемский диалект)*

Пример лингвистической карты: 'медведь'



Проекты переводов с русского языка на языки КМНС ЯНАО

- Перевод Основного закона ЯНАО и законов РФ, касающихся КМНС
- Переводы селькупских сказок с русского языка на селькупский



Спасибо!